



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/24/9
27 March 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание

Онлайновый формат, 3 мая – 9 июня 2021 года

Женева, Швейцария, 14-29 марта 2022 года

Пункт 6 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

24/9. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* результаты незавершенного обсуждения в ходе своего 24-го совещания по пункту 6 повестки дня о сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия, содержащиеся в приложении к настоящей рекомендации, а также предложения по этому вопросу, представленные Сторонами и наблюдателями по просьбе Председателя и содержащиеся в документе (CBD/SBSTTA/24/INF/42), которые должны быть взяты за основу для дальнейших переговоров по этому вопросу Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;

2. *отмечает*, что работа, отраженная в приложении к настоящему документу, не была завершена в связи с чрезвычайными обстоятельствами, вызванными ограничениями на проведение очных совещаний ввиду пандемии COVID-19, необходимость безотлагательного проведения переговоров по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также необходимость учета занятости делегатов, принявших участие в четвертой сессии межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции¹;

3. *отмечает также*, что практика, обозначенная в пункте 1, не создаст прецедента на будущее и что впредь будет выделяться достаточно времени для проведения обстоятельных, справедливых, беспристрастных и равноправных обсуждений Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

4. *порукает* Исполнительному секретарю в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон и при условии наличия финансовых ресурсов содействовать проведению очных и онлайн-консультаций между Сторонами, другими правительствами и соответствующими субъектами деятельности, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, с

¹ Конференция прошла 7-18 марта 2022 года.

целью достижения прогресса в обсуждении вопросов сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия;

5. *признает*, что результаты этих консультаций помогут сформировать основу для целенаправленного обсуждения этого вопроса на 15-м совещании Конференции Сторон, и просит специально выделить время для этого вопроса при организации работы 15-го совещания Конференции Сторон;

6. *направляет* итоги работы, проведенной при содействии Секретариата и обозначенной в пункте 4 выше, Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии для рассмотрения на ее 15-м совещании в целях принятия решения по этому вопросу.

*Приложение***РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСУЖДЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ НА ЕГО 24-М СОВЕЩАНИИ ВОПРОСОВ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОРСКОГО И ПРИБРЕЖНОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ В РАМКАХ ПУНКТА 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ²**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения IX/20, X/29, XI/18, XII/23, XIII/9, XIII/11, XIII/12 и 14/30 в отношении сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными и региональными организациями и инициативами,

признавая необходимость укрепления взаимодействия и сотрудничества с [другими] компетентными межправительственными организациями, имеющими мандат [в области защиты и сохранения морского биоразнообразия на региональном уровне] в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в поддержку применения экосистемного подхода и сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия[, в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней],

[*также признавая* необходимость укрепления взаимодействия и сотрудничества с другими компетентными межправительственными организациями в поддержку сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции, с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности и при использовании самых передовых научных знаний.]

[*признавая* значимость науки для принятия решений и приветствуя работу в рамках таких инициатив, как Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетие Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем,]

признавая важную роль морского и прибрежного биоразнообразия в качестве [сквозного элемента] [одного из ключевых элементов] глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и имеющего решающее значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,

1. [*принимает к сведению*] [*приветствует*] доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года³ и поручает Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию [в контексте] [в целях формирования информационной основы для] осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого анализа, учитывая также, в надлежащих случаях, итоги вышеупомянутого семинара для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям [до начала 16-го совещания] Конференцией Сторон;

² Это приложение отражает результаты обсуждения Вспомогательным органом документа зала заседаний 2 («Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия») 23 марта 2022 года.

³ CBD/POST2020/WS/2019/10/2.

[1.*alt* *[принимает к сведению]**[приветствует]* доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁴ и поручает Исполнительному секретарю обобщить материалы, полученные от Сторон, других правительств и соответствующих субъектов деятельности, для их рассмотрения в качестве потенциальных элементов стратегического обзора и анализа программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в пределах национальной юрисдикции в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и подготовить на основе вышеупомянутых материалов подборку мнений в целях содействия подготовке проекта обновленной программы работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям с учетом, в соответствующих случаях, результатов вышеуказанного семинара для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;]

2. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить стратегический обзор и анализ программы работы по биоразнообразию островов в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и целей по биоразнообразию островов и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого анализа для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон;

[2.*alt* *порукает* Исполнительному секретарю составить подборку материалов, представленных Сторонами, другими правительствами и соответствующими субъектами деятельности, для рассмотрения в качестве потенциальных элементов стратегического обзора и анализа программы работы по биоразнообразию островов в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и целей по биоразнообразию островов, и подготовить подборку мнений на основе вышеупомянутых материалов в поддержку подготовки проекта обновленной программы работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;]

3. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам [принять меры по сохранению и устойчивому использованию][учитывать важность] морского и прибрежного биоразнообразия [в деятельности по осуществлению][при осуществлении] глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе путем активизации усилий в области сохранения, защиты, восстановления и устойчивого использования морских и прибрежных экосистем, [в особенности наиболее уязвимых морских экосистем в соответствии с необходимостью эффективной защиты по крайней мере 30% мирового океана] устранения угроз и давления, таких как морской пластиковый мусор и [незаконный, неучитываемый и нерегулируемый][неустойчивый] рыбный промысел, сохранения и устойчивого использования морских генетических ресурсов, а также обеспечения надлежащего доступа к морским генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней [и признания роли коренных народов и местных общин в сохранении морского биоразнообразия и устойчивом управлении им];

4. *предлагает* соответствующим глобальным и региональным организациям, включая Рамочную конвенцию ООН об изменении климата, Международную морскую организацию, Международный орган по морскому дну, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, региональные органы по рыболовству и конвенции и планы действий по

⁴ CBD/POST2020/WS/2019/10/2.

региональным морям, поддержать осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах морского и прибрежного биоразнообразия и внести вклад в мониторинг и отчетность в отношении осуществления рамочной программы;

5. *приветствует* проделанную Исполнительным секретарем работу по сбору и обобщению информации, касающейся:

(a) воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

(b) воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

(c) опыта применения морского пространственного планирования;

(d) усилий по реализации Приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам;

(e) усилий по выполнению Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции;

6. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям использовать информацию, приведенную в пункте 5 выше, в их усилиях по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами и поручает Исполнительному секретарю содействовать сбору, обобщению и обмену информацией о работе в контексте выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года по различным тематическим вопросам, связанным с морским и прибрежным биоразнообразием в соответствии с решениями Конференции Сторон;

7. *также призывает* Стороны и предлагает другим правительствам поддержать разработку глобального соглашения по сокращению морского пластикового мусора под эгидой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

8. *поручает* Исполнительному секретарю поддерживать осуществление морского пространственного планирования, в том числе посредством мероприятий по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей в рамках Инициативы «Неистощительное освоение океанов», в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями;

9. *рекомендует* Сторонам и предлагает другим правительствам сводить к минимуму и смягчать воздействие разработки глубоководных районов на морское и прибрежное биоразнообразие, а также ее последствия для других видов использования морской среды;

10. *приветствует* сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы и Исполнительным секретарем, способствующее учету проблематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на уровне рыболовной отрасли, и поручает Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в условиях открытости и транспарентности, в том числе с учетом итогов совещания экспертов по другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства, в частности в контексте разработки добровольного руководства по выявлению и применению других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в секторе рыболовства;

11. *также приветствует* деятельность по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, проводимую при поддержке Исполнительного секретаря, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями, выражает признательность странам-донорам и многим другим партнерам за

предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» и поручает Исполнительному секретарю оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» в целях содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах, связанных с морским, прибрежным и островным биоразнообразием;

12. *далее приветствует* совместные усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих региональных инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном уровне в интересах активизации выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и достижения целей в области устойчивого развития, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству, и поручает Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

13. *порукает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями в поддержку осуществления повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵ и достижения целей в области устойчивого развития;

14. *также поручает* Исполнительному секретарю наладить взаимодействие с другими соответствующими глобальными и региональными организациями в поддержку реализации международного юридически обязательного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁶ о сохранении и устойчивом использовании морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции после его принятия;

15. *далее поручает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с глобальными и региональными организациями, в частности с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷, в отношении вопросов, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием и изменением климата.

⁵ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1833, № 31363.

⁷ Там же, том 1771, № I-30822.